

La influenza (gripe) y la vacuna que la previene

Actualizado en febrero del 2014

La mejor manera de protegerse contra la influenza es con la vacuna contra esta enfermedad. Los médicos recomiendan que todos los niños de 6 meses en adelante reciban la vacuna contra la influenza cada año.

¿Por qué debería mi hijo recibir la vacuna contra la influenza?

La vacuna contra la influenza:

- Protege a su hijo de la influenza, una enfermedad potencialmente grave.
- Evita que su hijo transmita la influenza a los demás, incluidos bebés menores de 6 meses que son demasiado pequeños para recibir la vacuna.
- Evita que su hijo falte a la escuela o a la guardería infantil (y evita que usted falte al trabajo para cuidar a su hijo enfermo).

¿Es segura la vacuna contra la influenza?

Sí. La vacuna contra la influenza es segura. La vacuna contra la influenza se ha usado en los Estados Unidos por más de 50 años. Durante este tiempo, cientos de millones de personas han recibido vacunas contra la influenza estacional de manera segura. Las vacunas, al igual que cualquier otro medicamento, pueden tener efectos secundarios. Sin embargo, la mayoría de las personas que reciben la vacuna contra la influenza no presenta ningún efecto secundario.

¿Cuáles son los efectos secundarios?

La mayoría de los niños no tiene ningún efecto secundario a causa de la vacuna, pero esta puede causar efectos secundarios leves. Por ejemplo, las personas que reciben la vacuna contra la influenza pueden sentirse adoloridas y pueden tener dolor en el brazo en el que se hayan puesto la inyección. Las personas que reciben la vacuna contra la influenza en atomizador nasal pueden tener congestión nasal y dolor de garganta. Estos efectos secundarios NO son la influenza. Si se presentan, estos efectos secundarios son generalmente leves y solo duran 1 a 2 días.

Hay dos tipos de vacunas contra la influenza:

- La inyección, que por lo general se pone en el brazo. Los niños de 6 meses a 2 años deben recibir la inyección.
- La vacuna en atomizador nasal, que es para los niños de 2 años en adelante sin problemas médicos (como asma) y que no tengan antecedentes de sibilancias.

¿Qué es la influenza?

La influenza —o gripe— es una enfermedad causada por los virus de la influenza. Estos virus infectan la nariz, la garganta y los pulmones. La influenza se propaga fácilmente y puede causar problemas graves, en especial para los niños pequeños, las personas de edad avanzada, las mujeres embarazadas y las personas con ciertas afecciones prolongadas como asma y diabetes.

¿Cuáles son los síntomas de la influenza?

Los síntomas de la influenza pueden incluir los siguientes:

- Fiebre (aunque no todas las personas con influenza tienen fiebre)
- Escalofríos
- Tos
- Dolor de garganta
- Moqueo o congestión nasal
- Dolor de cabeza
- Dolores musculares
- Cansancio
- Vómitos o diarrea (en algunos niños)

La mayoría de las personas que contraen influenza se recuperan en pocos días o en menos de dos semanas. Algunas personas presentan complicaciones (como neumonía) que pueden llevar a hospitalizaciones e incluso causar la muerte.



Los médicos recomiendan que su hijo reciba la vacuna contra la influenza todos los años a partir de los 6 meses de edad. Algunos niños de 6 meses a 8 años pueden necesitar 2 dosis para que obtengan la mejor protección.

¿Es grave?

La influenza puede ser leve o muy grave. No hay cómo saber quién tendrá un caso leve y quién se enfermará gravemente. Pero sabemos que en los Estados Unidos, cada año, un promedio de 20 000 niños menores de cinco años necesitan ser atendidos en un hospital debido a complicaciones causadas por la influenza. Los niños con afecciones prolongadas y los niños menores de 5 años (y en especial los niños menores de 2) tienen más probabilidades de terminar en el hospital a causa de la influenza.

Las temporadas de influenza varían en cuanto a la gravedad de la enfermedad de un año a otro. Desde el 2004, la cantidad total de muertes asociadas a la influenza en los niños ha variado desde 35 hasta 171 por temporada. Este rango no incluye la temporada de la pandemia del 2009, cuando los estados reportaron 348 muertes de niños a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

Algunas de las complicaciones más graves causadas por la influenza incluyen:

- Neumonía (infección pulmonar o en los pulmones)
- Deshidratación (pérdida de líquidos corporales)
- Empeoramiento de afecciones prolongadas, como asma y diabetes

¿Cómo se propaga la influenza?

La influenza se propaga cuando los que tienen la enfermedad hablan, tosen o estornudan y gotitas de saliva que tienen el virus llegan a la boca o la nariz de las personas que están cerca. Usted también puede contraer la influenza si toca un objeto que tenga el virus de la influenza —como la manija de una puerta o un pañuelo desechable usado— y luego se toca sus propios ojos, nariz o boca. Las personas pueden transmitir la influenza a los demás desde un día antes de que tengan síntomas hasta 5 a 7 días después de que se enferman. Este periodo puede ser mayor en los niños y en las personas muy enfermas.

Las personas con influenza deben quedarse en casa y mantenerse lejos de los demás (excepto para ir al médico) hasta que hayan pasado 24 horas sin fiebre sin haber usado medicamentos para bajarla.

¿Puede mi hijo contraer la influenza por ponerse la vacuna contra esta enfermedad?

No, la vacuna no causa influenza. La vacuna contra la influenza protege a su hijo de esta enfermedad. Sin embargo, a veces, la vacuna puede causar efectos secundarios leves que pueden confundirse con la influenza. Tenga en cuenta que tomará unas 2 semanas después de recibir la vacuna para que el cuerpo de su hijo genere protección contra la influenza.

¿Por qué mi hijo necesita la vacuna contra la influenza todos los años?

Los virus de la influenza cambian constantemente y por eso se fabrica una vacuna nueva todos los años para proteger a la población contra los virus de la influenza que probablemente causarán la mayor cantidad de enfermedades. Además, la protección que proporciona la vacuna desaparece con el tiempo. La vacuna contra la influenza que reciba su hijo lo protegerá contra esta enfermedad durante toda la temporada, pero necesitará otra vacuna para la próxima.

¿Dónde puedo obtener más información sobre la vacuna contra la influenza para mi hijo?

Para obtener más información acerca de la vacuna contra la influenza, hable con el médico de su hijo, llame al 1-800-CDC-INFO o visite <http://www.cdc.gov/spanish/vacunas>.

¿Cómo puedo proteger a mi hijo de la influenza?

- Vacúnese contra la influenza mientras esté embarazada. Esto puede ayudar a proteger a su bebé durante los primeros 6 meses de vida, antes de que pueda recibir su propia vacuna contra la influenza.
- Vacúnese todos los años y pídale a las personas que cuidan a su bebé que también lo hagan.
- Asegúrese de que su hijo reciba su dosis de la vacuna contra la influenza en cuanto esté disponible cada temporada.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, la Academia Americana de Médicos de Familia y la Academia Americana de Pediatría recomiendan enfáticamente que todos los niños reciban sus vacunas de acuerdo con el calendario de vacunación recomendado.